

ACTA
ORNITHOLOGICA

Vol. 35 No 2
Winter 2000



**MUSEUM AND INSTITUTE OF ZOOLOGY
POLISH ACADEMY OF SCIENCES • WARSZAWA**

ACTA ORNITHOLOGICA (<http://www.pan.pl/miiz>)

— Publishes scientific papers (original research reports, reviews, short notes, etc.) and announcements from all fields of ornithology. It is open for authors from all countries. The language of papers is English (with Polish summary). All manuscripts are peer-reviewed.

— Founded in 1933 as Acta Ornithologica Musei Zoologici Polonici, since 1953 continued under the present title. Published now in two issues per year.

— Distributed in 600-800 copies. Exchanged with over 250 scientific institutions in over 50 countries.

— Indexed/abstracted by: Polish Scientific Journal Contents (<http://ciuw.warman.net.pl/alf/psjc>), Biological Abstracts, Zoological Record, Ecological Abstracts, Wildlife Review Abstracts, Ornithologische Schriftenschau, Pascal — Zoologie, Referativnyi Zhurnal, Recent Ornithological Literature - website bases of Auk, Emu and Ibis.

PUBLISHER and © copyright

Museum & Institute of Zoology [Muzeum i Instytut Zoologii PAN]

Wilcza 64, PL-00-679 Warszawa, POLAND

tel. (48 22) 6293221, tel./fax -6296302

Bank account: PBK SA, XIII O/Warszawa, no 11101053-3450-270-1-37

EDITORS (address see Publisher, e-mail: actaorn@robal.miiz.waw.pl):

Maciej LUNIAK Editor-in-chief

Jerzy BANBURA Associate Editor

Tomasz D. MAZGAJSKI, Wiesław NOWICKI, Łukasz REJT Assistant Editors

Editorial Advisory Board

Joerg BOEHNER — Technical University of Berlin, GERMANY

Dario CAPIZZI — National Institute of Forestry, Bologna, ITALY

Barbara DIEHL — Institute of Ecology, Polish Academy of Sciences, POLAND

Krzysztof DMOWSKI — University of Warsaw, POLAND

Andrzej ELŻANOWSKI — University of Wrocław, POLAND

Marcel M. LAMBRECHTS — Centre d'Ecologie Fonctionnelle et Evolutive, CNRS,
Montpellier, FRANCE

Nicolay MOROZOV — Institute of Ecology and Evolution, Russian Academy of
Sciences, Moscow, RUSSIA

Wiesław WALANKIEWICZ — University of Podlasie, Siedlce, POLAND

Tomasz WESOŁOWSKI — University of Wrocław, POLAND

Cover design by Jerzy DESSELBERGER

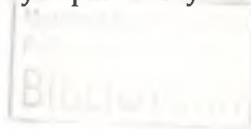
INSTRUCTIONS TO AUTHORS — see the last page.

SUBSCRIPTION and orders for back issues see the form enclosed beside the last page.

[Prenumerata i zamówienia egz. archiwalnych patrz wszywka przy ostatniej stronie]

ISSN 0001-6454

Printed in Poland



Skład komputerowy i druk — „Studio 1”

<http://rcin.org.pl>

EDITORS' ACKNOWLEDGMENTS

The Editors thank to the following persons, who kindly contributed to edition of the volume 35 (2000) of ACTA ORNITHOLOGICA — by reviewing manuscripts or by serving linguistic help:

Hans Joahim BISCHOF (University of Bielefeld, GERMANY)
Jacques BLONDEL (National Research Centre, Montpellier, FRANCE)
Marta BOROWIEC (University of Wrocław, POLAND)
Dariusz BUKACINSKI (Institute of Ecology, Polish Academy of Sciences, POLAND)
Humphrey Q. P CRICK (British Trust for Ornithology, Thetford, GREAT BRITAIN)
Richard DEAN (Institute of African Ornithology, Kapstaad, SOUTH AFRICA)
Olivier DEHORTER (Centre d' Ecologie Fonctionele et Evolutive, CNRS, Montpellier, FRANCE)
Jadwiga GROMADZKA (Institute of Ecology, Ornithological Station, Polish Academy of Science, POLAND)
Przemysław CHYLARECKI (Institute of Ecology, Ornithological Station, Polish Academy of Science, POLAND)
Andreas HELBIG (University of Bielefeld, GERMANY)
Peeter HÕRAK (University of Tartu, ESTONIA)
Andrzej JERMACEK (Lubusian Naturalists' Club, Świebodzin, POLAND)
Leszek JERZAK (Pedagogical University of Zielona Góra, POLAND)
Danuta JĘDRASZKO-DĄBROWSKA (University of Warsaw, POLAND)
Marek KELLER (Warsaw University of Agriculture, POLAND)
Aleksander KĘDRA (Institute of Parasitology, Polish Academy of Sciences, Warsaw, POLAND)
Grzegorz KOPIJ (University of Lesotho, LESOTHO)
Aleksander KOZULIN (Institute of Zoology, Belarusian National Science Academy, Minsk, BYELARUS)
Andrzej KRUSZEWICZ (Zoological Garden, Warsaw, POLAND)
Krzysztof KUJAWA (Research Centre of Agricult. and Forest Environment, Turew, POLAND)
Michał MAZURKIEWICZ (Agricultural University, Wrocław, POLAND)
Paweł MICHALAK (University of Białystok, POLAND)
Cezary MITRUS (University of Podlasie, Siedlce, POLAND)
Tadeusz MIZERA (Agricultural University of Poznań, POLAND)
Bogumiła OLECH (Kampinoski National Park, POLAND)
Łukasz PAŠKO (University of Wrocław, POLAND)
Piotr PROFUS (Institute of Nature Conservation, Kraków, POLAND)
Jerzy PTASZYK (Adam Mickiewicz University, Poznań, POLAND)
Mark REHFISCH (British Trust for Ornithology, Thretford, GREAT BRITAIN)
Norbert SCHAEFFER (Royal Society for Protection of Birds, The Lodge, GREAT BRITAIN)
Kazimierz SIERAKOWSKI (Institute of Ecology, Polish Academy of Sciences, POLAND)
Michael D. SORENSON (Boston University, USA)
Lech STEMPNIEWICZ (University of Gdańsk, POLAND)
Saulius ŠVAŽAS (Institute of Ecology, Lithuanian Academy od Sciences, Vilnius, LITHUANIA)
Ludwik TOMIAŁOJC (University of Wrocław, POLAND)
Jose VALENCIA (Antarctic Institute, Santiago de Chile, CHILE)
January WEINER (Jagiellonian University, Kraków, POLAND)
Zbigniew WOJCIECHOWSKI (University of Łódź, POLAND)
Tadeusz ZAJĄC (Institute of Nature Conservation, Polish Academy of Sciences, POLAND)
Piotr ZIELIŃSKI (University of Łódź, POLAND)
MeČislovas ŽALAKIEVICIUS (Institute of Ecology, Lithuanian Academy of Sciences, LITHUANIA)

and to members of the Editorial Advisory Board:

Joerg BOEHNER, Dario CAPIZZI, Barbara DIEHL, Krzysztof DMOWSKI, Andrzej ELZANOWSKI, Marcel L.LAMBRECHTS, Nikolay MOROZOV, Wiesław WALANKIEWICZ, Tomasz WESOŁOWSKI.

<http://rcin.org.pl>

SUBSCRIPTION

Orders and information: Museum & Institute of Zoology in Warsaw (see Publisher and address overleaf).

Bank account: PBK SA, XIII O/Warszawa, no 11101053-401050001016

Prices (in 2000) include surface mail postage, for air mail add extra US\$ 3 per issue:

Individual - US\$ 30 per year (two issues), institutional - US\$ 65. Back and archival issues at discount prices.

Payment: by cheque, money order or by credit card. New subscribers and persons/institutions sending orders will receive an invoice.

Please fill in an order card below and mail it to the address overleaf



ORDER FORM

Enter my subscription of ACTA ORNITHOLOGICA beginning with volume:

- 34 (1999) - 35 (2000) - 36 (2001)

Send me back issues

Name/institution

Address

..... e-mail

I enclose a [cheque] [money order] for (currency, amount)

Charge my credit card: Visa MasterCard Eurocard AmericanExpress JCB

Card no Expiry date

Send me: an invoice a bill

Date Signature

PRENUMERATA, ZESZYTY ARCHIWALNE

Zamówienia i informacje: Muzeum i Instytut Zoologii PAN (adres na odwrocie formularza „Zamówienia”)

tel. 22 6293221, tel./fax -6296302, e-mail: actaorn@robal.miiz.waw.pl

Konto: PBK SA, XIII O/Warszawa, nr 11101053-401050001016

Koszt prenumeraty (ceny 2001 r.) - 40 zł rocznie (2 zeszyty), obejmuje wysyłkę krajową i jest niższy o marżę handlową naliczaną przez innych dystrybutorów. Zeszyty archiwalne - po obniżonej cenie.

Płatność: na w.w. konto Muzeum i Instytutu Zoologii PAN lub przekazem otrzymanym w odpowiedzi na zamówienie.



ZAMÓWIENIE

Zamawiam prenumeratę ACTA ORNITHOLOGICA począwszy od tomu:

- 34 (1999) - 35 (2000) - 36 (2001)

Zamawiam zeszyty z roczników archiwalnych:

Imię i nazwisko/ instytucja

Adres

..... e-mail

Data Podpis

<http://rcin.org.pl>

✂



ACTA ORNITHOLOGICA
Museum & Institute of Zoology
Wilcza 64
PL-00-679 Warszawa
POLAND

✂



ACTA ORNITHOLOGICA
Museum i Instytut Zoologii PAN
ul. Wilcza 64
00-679 Warszawa

INSTRUCTIONS TO AUTHORS

[Redakcja na życzenie wysłała polską wersję instrukcji]

ACTA ORNITHOLOGICA publishes papers (original research reports, reviews, short notes, etc.) that have not been published (or are not submitted) elsewhere. Manuscript, in English, should be supplied to the Editor in 3 complete copies. All papers submitted will be reviewed, prior to acceptance for publication. Authors are recommended to suggest possible reviewers, competent in the subject of the paper.

1. **The manuscript** should be double-spaced. No right justification, no paragraph indents, no underlines or any highlighting print (e.g. bold) should be used. Exceptions could be particular cases concerning data in tables. Headings should not be centered, and they should not end with full stop. Latin names of genera and species should be in *italics* (but not in parentheses), higher taxa – in normal font. English names of species should begin with capital letters. Their latin names should also be given with the first usage in the text. Words on the end of lines should not be split by hypens (even if the editor does it automatically). Footnotes may be used only on front page.

2. **Front page** should be arranged in the sequence: 1) the title, 2) author's full given names and the family name, 3) author's address, 4) abstract, 5) key words, 6) running title proposed.

3. **The title** of the paper should not be long. It should give a general information (e.g. problem or species studied) and particular identification (e.g. place, habitat, etc.).

4. **In postal address**, institutional affiliation of author(s) and name of the country should be in English. The e-mail address is recommended.

5. **Abstract** (up to 200 words) should not repeat information from the title. It should rather shortly inform about methods applied and main results, than list contents of the paper. It should be complete in itself without reference to other parts of the paper. It should use scientific latin names of the species if not mentioned in the title.

6. **The text** should be concise and formulated in short sentences. It should not repeat data presented in tables and illustrations. The results of the work, and the way in which they were obtained should be presented **in the past tense**, but regular or permanent situations (e.g. geographical location, general habits of the species) — **in present tense**. „Empty” phrases (e.g. „it should be noted that...”, „it is interesting that...”) should be avoided. Do not use long sentences in parentheses – comma or semicolon may be used in such cases.

7. **Dates** should be with the years given in full, their components separated by spaces — e.g. „3 Oct. 1999”, „3–5 May 1999”, „1990–1999”.

8. **Units** should be separated by space from numerical values – e.g. „3 p/10 ha”, „pp. 3–10”, „10 ind.”.

9. **Citations** of bibliography should be made with the author and year system — e.g. „reported by Taczanowski (1882)”, „(Taczanowski 1882)”, „(Dyrzc & Wink 1999)” — when two authors, „Dyrzc et al. 1984)” — when more than two authors. Multiple references should be given in chronological order of authors according to the years of their first publications cited — e.g. „(Rydzewski 1935, 1979a, 1979b; Czarnecki 1954, 1979)”. Papers „in press” may be cited, and listed in section „References” if they are formally accepted for print. Personal communications, works in preparation and unpublished data, should be cited in the text with author's initials (e.g. „inf. J. Kowalski”, „J. Kowalski unpublished data”. M.Sc. and Ph.D. theses may be cited as bibliography in „References”. Tables and figures should be cited in the text by their arabic numbers — e.g. „(Table 3)”, „(Tables 1 and 3, Fig. 3)”.

Continued overleaf

10. Tables and figures should be kept as simple as possible and understandable without reference to the text. They should be planned according to dimensions of the column or page (2 columns) in ACTA. Do not present the same data in both tables and illustrations (neither in the text!). Captions as short as possible, without footnotes. Comments and information concerning methods should be placed in the main text of the paper (not in tables or illustrations). Each table (with its heading) and all figure captions should be on separate sheets. **Tables should not have vertical lines.** Figures in computer graphics (see below) are preferred, or their quality should allow direct scanning, i.e. drawing should be contrast and bold, letters and other details large enough for reduction in printing. Colour illustrations need individual agreement of the Editor they are charged. The author is obliged to deliver copyright permission for tables or illustrations published elsewhere if they are to be reproduced in the same or similar form.

11. References to publications cited in the text (see „Citations”) should be listed (no indents and no right side justification!) in alphabetic order, according to the patterns below. Titles of journals should be abbreviated as in the World List of Scientific Periodicals, or full names should be used.

Journals: Dyrz A., Tomiałojć L. 1974. Application of the mapping method in the marshland habitats. *Acta orn.* 14: 348–353.

Books: Cramp S., Simmons K. E. K. (eds.). 1983. *The birds of the Western Palearctic. Vol. II.* Oxford.

Chapters: Pinowski J., Zając R. 1990. Damages to crops caused by birds in Central Europe. In: Pinowski J., Summers-Smith J. D. (eds.). *Granivorous birds in the agricultural landscape.* Warszawa, pp. 333-347.

Titles of the works published in languages other than English, German or French (i.e. Polish, Russian, Spanish, etc.) should be given [in square brackets] – only in English translation. References written in non-latin script (e.g. Cyrillic) should be transcribed according to the international rules (ISO). The author is responsible for the accuracy of the references cited.

12. Summary will be translated, from English into Polish, by the Editor. Its volume should be limited to 1-3 pages. It should refer to the tables, figures and (if necessary) to the bibliography in the section „References”.

13. Computer record (IBM compatible format) of the manuscript should be submitted, together with one complete printed copy, when final form of the paper is accepted for publication, i.e., after corrections recommended by reviewers and the Editor. Word for Windows, Excel and Corel Draw are editors recommended. Graph files should be supplemented by the original data in ASCII format.

14. Galley proof will be delivered to the corresponding author and it should be returned to the Editor without delay, possibly by fax or by e-mail.

15. Reprints — 25 free copies will be provided to the corresponding author. More copies may be ordered at current prices when proof is returned.

16. Copyright (concerning all media) of the paper, or any substantial part of it, will be transferred to the Publisher on acceptance of the manuscript for publication.

| | | |
|--|---|-----|
| Location of bird nests in vertical metal pipes in suburban built-up area of Warsaw [Gniazdowanie ptaków w pionowych metalowych słupkach w zabudowie pod- miejskiej Warszawy] | LESINSKI G. | 211 |
| Food caching or surplus killing in the Common Buzzard <i>Buteo buteo</i> ? [Gromadzenie pokarmu czy nadmierne zabijanie u myszołowa?] | OLECH B., PRUSZYNSKI M | 215 |
| Can food caching increase frequency of chicks' feeding in urban Kestrels <i>Falco tinnunculus</i> ? [Użytkowanie zapasów pokarmu przez pustułki w Warszawie]..... | REJT Ł., TURLEJSKI K., BRONCHE K., TOPCZEWSKI A. M. | 217 |

Acta Ornithologica 35 (2). Winter 2000

Contents [Spis treści]

- Evaluation of the TOBEC method for calculating fat mass in Tree Sparrows *Passer montanus* and House Sparrows *Passer domesticus* [Ocena TOBEC jako metody szacowania masy tłuszczu zawartego w ciele wróbla i mazurków] BARKOWSKA M., PINOWSKA B., PINOWSKI J., ROMANOWSKI J., HAHM K.-H. 135
- Diet of migrant Lesser Kestrels *Falco naumanni* in their winter quarters in South Africa [Skład pokarmu pustułowca na zimowisku w Południowej Afryce]..... KOK O. B., KOK A. C., VAN EE C. A. 147
- Intestinal parasites in five bird species of the genus *Acrocephalus* [Występowanie pasożytów przewodu pokarmowego u pięciu gatunków ptaków z rodzaju *Acrocephalus*] KRUSZEWICZ A., DYRCZ A. 153
- Heavy metals, resting metabolism rates and breeding parameters in two populations of Black-headed Gull *Larus ridibundus* from the industrially polluted areas of Upper Silesia, Poland [Skażenie metalami ciężkimi, metabolizm tlenowy i parametry lęgowe dwóch populacji lęgowych mewy śmieszki na obszarach zanieczyszczonych przez przemysł (Górny Śląsk)] MIGULA P., AUGYSTYNIAK M., SZYMCZYK A., KOWALCZYK K. 159
- Long-term variability of wing length in a population of the Reed Warbler *Acrocephalus scirpaceus* [Wieloletnia zmienność długości skrzydła w populacji trzcinniczka] NOWAKOWSKI J. J. 173
- Habitat use by the Partridge *Perdix perdix* during the breeding season in the diversified agricultural landscape of western Poland [Wykorzystywanie przez kuropatwy w okresie lęgowym biotopów w zróżnicowanym krajobrazie rolniczym zachodniej Polski] PANEK M., KAMIENIARZ R. 183
- Diet of Cape Petrel *Daption capense* chicks on South Shetland Islands, Antarctica [Skład pokarmu piskląt petrela warcabnika na Szetlandach Południowych] SOAVE G., CORIA N., SILVA P., MONTALTI D., FAVERO M. 191
- Assessing bird communities by point counts: repeated sessions and their duration [Liczenia awifauny lęgowej metodą punktową: liczba liczeń i czas ich trwania] SORACE A., GUSTIN M., CALVARIO E., IANNIELLO L., SARROCCO S., CARERE C. 197

SHORT NOTES

- Diet of swifts (Apodidae) and swallows (Hirundinidae) during the breeding season in South African grassland [Pokarm jerzyków i jaskółek na obszarach trawiastych w Republice Południowej Afryki] KOPIJ G. 203
- Diet of seven coraciiform species (Coraciiformes) in South Africa [Pokarm ptaków kraskowych w Afryce Południowej] KOPIJ G., DE SWARDT D. H., NUTTALL R. N. 207

continued overleaf